

CONTROLLORE ELETTRONICO DIGITALE PER UNITÀ REFRIGERANTI





MANUALE OPERATIVO

12/04 - Code: ISTR_M_Y39E_I_02_--

ASCON TECNOLOGIC S.r.I.

VIALENDIPENDENZA56 27029VIGEVANO(PV)ITALY

TEL.:+39038169871-FAX:+390381698730

http://www.ascontecnologic.com e-mail:info@ascontecnologic.com

PREMESSA



Nel presente manuale sono contenute le informazioni necessarie ad una corretta installazione e le istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione del prodotto, si raccomanda pertanto di leggerlo attentamente e di conservarlo.

La presente pubblicazione è di esclusiva proprietà della ASCON TECNOLOGIC la quale pone il divieto assoluto di riproduzione e divulgazione, anche parziale, se non espressamente autorizzata. ASCON TECNOLOGIC si riserva di apportare modifiche estetiche e funzionali in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

Qualora un guasto o un malfunzionamento dell'apparecchio possa creare situazioni pericolose o dannose per persone, cose o animali si ricorda che l'impianto deve essere predisposto con dispositivi aggiuntivi atti a garantire la sicurezza.

La ASCON TECNOLOGIC ed i suoi legali rappresentanti non si ritengono in alcun modo responsabili per eventuali danni a persone, cose o animali derivanti da manomissioni, uso improprio, errato o comunque non conforme alle caratteristiche dello strumento.

INDICE

- 1 DESCRIZIONE STRUMENTO
- 1.1 DESCRIZIONE GENERALE
- 1.2 DESCRIZIONE PANNELLO FRONTALE
- 2 PROGRAMMAZIONE
- 2.1 IMPOSTAZIONE RAPIDA DEL SET POINT
- 2.2 PROGRAMMAZIONE STANDARD DEI PARAMETRI
- 2.3 PROTEZIONE DEI PARAMETRI MEDIANTE PASSWORD
- 2.4 PROGRAMMAZIONE DEI PARAMETRI PERSONALIZ-ZATA (LIVELLI DI PROGRAMMAZIONE PARAMETRI)
- 2.5 RIPRISTINO DELLA CONFIGURAZIONE PARAMETRI DI DEFAULT
- 2.6 FUNZIONE BLOCCO TASTI
- 3 AVVERTENZE PER INSTALLAZIONE ED USO
- 3.1 USO CONSENTITO
- 3.2 MONTAGGIO MECCANICO
- 3.3 COLLEGAMENTO ELETTRICO
- 3.4 SCHEMA ELETTRICO DI COLLEGAMENTO
 - 4 FUNZIONAMENTO
- 4.1 FUNZIONE ON / STAND-BY
- 4.2 MODALITA' NORMALE ED ECONOMICA
- 4.3 CONFIGURAZIONE INGRESSI DI MISURA E VISUALIZZAZIONE
- 4.4 CONFIGURAZIONE INGRESSO DIGITALE
- 4.5 CONFIGURAZIONE DELLE USCITE E DEL BUZZER
- 4.6 REGOLATORE DI TEMPERATURA
- 4.7 FUNZIONE COMPRESSOR PROTECTION E RITARDO ALL'ACCENSIONE
- 4.8 CONTROLLO DI SBRINAMENTO
- 4.8.1 AVVIO SBRINAMENTI AUTOMATICI
- 4.8.2 SBRINAMENTI MANUALI
- 4.8.3 FINE SBRINAMENTI
- 4.8.4 INTERVALLI E DURATA SBRINAMENTO IN CASO DI ERRORE SONDA EVAPORATORE
- 4.8.5 BLOCCO DISPLAY IN SBRINAMENTO
- 4.9 CONTROLLO VENTOLE EVAPORATORE
- 4.10 FUNZIONI DI ALLARME
- 4.10.1 ALLARMI DI TEMPERATURA
- 4.10.2 ALLARME ESTERNO DA INGRESSO DIGITALE
- 4.10.3 ALLARME PORTA APERTA
- 4.11 FUNZIONAMENTO DEI TASTI "U" E "DOWN/AUX"
- 4.12 ACCESSORI
- 4.12.1 CONFIGURAZIONE PARAMETRI CON "A01"
- 4.12.2 VISUALIZZATORE REMOTO "TVR Y"
- 4.12.3 INTERFACCIA SERIALE RS 485 CON "TLCNV"
 - 5 TABELLA PARAMETRI PROGRAMMABILI
 - 6 PROBLEMI, MANUTENZIONE E GARANZIA
 - 6.1 SEGNALAZIONI
 - 6.2 PULIZIA
 - 6.3 GARANZIA E RIPARAZIONI
 - 7 DATI TECNICI
 - 7.1 CARATTERISTICHE ELETTRICHE
 - 7.2 CARATTERISTICHE MECCANICHE
- 7.3 DIMENSIONI MECCANICHE, FORATURE E FISSAGGIO
- 7.4 CARATTERISTICHE FUNZIONALI
- 7.5 CODICI MODELLI STRUMENTO

1 - DESCRIZIONE STRUMENTO

1.1 - DESCRIZIONE GENERALE

Il modello Y39E è un controllore elettronico digitale a microprocessore utilizzabile tipicamente per applicazioni di refrigerazione dotato di controllo di temperatura con regolazione ON/OFF e controllo di sbrinamento a intervalli di tempo o per raggiungimento temperatura attraverso fermata compressore, riscaldamento elettrico o gas caldo/inversione di ciclo. L'apparecchio risulta dotato di particolari funzioni di ottimizzazione degli sbrinamenti e di funzioni utilizzabili al fine di ottenere un risparmio energetico dell'impianto controllato. Lo strumento prevede sino a 3 uscite a relè, 2 ingressi per sonde di temperatura PTC o NTC ed un ingresso digitale; inoltre può

acustica degli allarmi. Le 3 uscite sono utilizzabili per il comando (compressore o dispositivo di controllo della temperatura) quando del compressore o del dispositivo di controllo della temperatura, l'azione operante è quella di riscaldamento; uscita attivata dello sbrinatore, delle ventole evaporatore oppure, in alternativa a (acceso), disattivata (spento), inibita (lampeggiante). una qualsiasi delle precedenti funzioni, di un dispositivo ausiliario, 8 - Led DEF: Indica lo stato dello sbrinamento in corso o lo stato di un dispositivo con azione di riscaldamento o di allarme. I 2 in- di sgocciolamento (lampeggiante). gressi per sonde di temperatura sono utilizzabili invece per la regolazione della temperatura cella, per la misura della temperatura evaporatore e per la misura di una temperatura ausiliaria (es. temperatura prodotto). L'ingresso digitale può essere programmato per eseguire varie funzioni quali ad esempio segnale porta cella, la selezione di un diverso set di regolazione della temperatura, la segnalazione di un allarme esterno, l'attivazione dell'uscita ausiliaria ecc.

Il modello Y39SE si differenzia dal modello standard per l'estetica e la tastiera a sfioramento di tipo capacitivo denominata "S-touch".

1.2 - DESCRIZIONE PANNELLO FRONTALE



1 - Tasto P : Premuto e rilasciato rapidamente consente l'accesso all'impostazione del Set point.

Premuto per 5 sec. consente l'accesso alla modalità di programmazione parametri.

In modalità di programmazione viene utilizzato per accedere all'editazione dei parametri e per la conferma dei valori.

Sempre in modalità di programmazione può essere utilizzato insieme al tasto UP per modificare il livello di programmazione dei

Premuto insieme al tasto UP per 5 sec. quando la tastiera è bloccata consente lo sblocco della tastiera.

2 - Tasto DOWN/Aux: Nelle modalità di programmazione viene utilizzato per il decremento dei valori da impostare e per la selezione dei parametri.

Se programmato tramite il par. "t.Fb" consente, premuto per 1 sec. nella normale modalità di funzionamento di svolgere altre funzioni quali il comando dell'uscita Aux, etc. (Vedere Funzione tasto Down).

3 - Tasto UP/ DEFROST: Nella normale modalità di funzionamento premuto per 5 sec. consente di attivare/disattivare un ciclo di sbrinamento manuale.

Nelle modalità di programmazione viene utilizzato per l'incremento dei valori da impostare e per la selezione dei parametri.

Sempre in modalità di programmazione può inoltre essere utilizzato insieme al tasto P per modificare il livello di programmazione dei

Premuto insieme al tasto P per 5 sec. quando la tastiera è bloccata consente lo sblocco della tastiera.

4 - Tasto U: Premuto e rilasciato rapidamente consente di visualizzare le variabili dello strumento (temperature misurate, etc.).

Nella modalità di programmazione viene utilizzato per uscire dalla modalità e tornare al normale funzionamento.

Se programmato tramite il par. "t.UF" consente, premuto per 1 sec. nella normale modalità di funzionamento, l'accensione/spegnimento (Stand-by) del controllo o altre funzioni, quali il comando dell'uscita Aux, etc. (Vedere Funzione tasto U).

5 - Led SET : Nella normale modalità di funzionamento si accende quando un tasto è premuto per segnalare l'avvenuta pressione del medesimo.

Nella modalità di programmazione viene utilizzato per indicare il livello di programmazione dei parametri.

6 - Led OUT - COOL : Indica lo stato dell'uscita di regolazione (compressore o dispositivo di controllo della temperatura) quando l'azione operante è quella di raffreddamento; uscita attivata (acceso), disattivata (spento), inibita (lampeggiante).

- essere equipaggiato con un buzzer interno per la segnalazione 7 Led OUT HEAT : Indica lo stato dell'uscita di regolazione

 - 9 Led FAN: Indica lo stato dell'uscita ventole evaporatore on (acceso), off (spento) o inibita (lampeggiante).
 - 10 Led ALARM: Indica lo stato di allarme on (acceso), off (spento) e tacitato o memorizzato (lampeggiante)
 - 11 Led AUX : Indica lo stato dell'uscita Ausiliaria.
 - 12 Led Stand-By: Quando lo strumento viene posto nella modalità stand-by resta l'unico led acceso.

2 - PROGRAMMAZIONE

2.1 - IMPOSTAZIONE RAPIDA DEL SET POINT

La normale modalità di programmazione dei Set Point avviene premendo e rilasciando rapidamente il tasto P e il display visualizzerà "SP" (o "SPE") alternato al valore impostato.

Per modificarlo agire sui tasti UP per incrementare il valore o DOWN per decrementarlo.

Questi tasti agiscono a passi di un digit ma se mantenuti premuti oltre un secondo il valore si incrementa o decrementa in modo veloce e, dopo due secondi nella stessa condizione, la velocità aumenta ulteriormente per consentire il rapido raggiungimento del valore desiderato.

Tuttavia attraverso il par. "t.Ed" è possibile stabilire se e quali Set sono impostabili con la procedura rapida del tasto P.

Il parametro può assumere un valore compreso tra oF e 4 il che significa che:

oF = Nessun Set è impostabile con la procedura rapida del tasto P (dunque il tasto P premuto e rilasciato non ha alcun effetto)

1 = E' impostabile solo SP (normale)

2 = E' impostabile solo SPE (economico)

3 = Sono impostabili sia SP che SPE

4 = E' impostabile il Set Attivo (SP o SPE)

Ad esempio, nel caso il parametro "t.Ed" = 1 o 3, la procedura è la seguente:

Premere il tasto P quindi rilasciarlo e il display visualizzerà "SP" alternato al valore impostato.

Per modificarlo agire sui tasti UP per incrementare il valore o DOWN per decrementarlo.

Se è presente solo il Set Point 1 ("t.Ed" = 1) una volta impostato il valore desiderato premendo il tasto P si esce dalla modalità rapida di impostazione.

Se invece è impostabile anche il Set Point Economico ("t.Ed" = 3) premendo e rilasciando ancora il tasto P il display visualizzerà "SPE" alternato al valore impostato.

Per modificarlo agire quindi sui tasti UP e DOWN come per il Set Point "SP"

Una volta impostato il valore desiderato premendo il tasto P si esce dalla modalità rapida di impostazione dei Set Point.

L'uscita dal modo di impostazione rapida dei Set avviene pertanto alla pressione del tasto P dopo la visualizzazione dell'ultimo Set programmabile oppure automaticamente non agendo su alcun tasto per circa 10 secondi, trascorsi i quali il display tornerà al normale modo di funzionamento.

2.2 - PROGRAMMAZIONE STANDARD DEI PARAMETRI

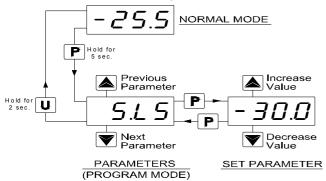
Per avere accesso ai parametri di funzionamento dello strumento quando la protezione dei parametri non è attiva occorre premere il tasto P e mantenerlo premuto per circa 5 secondi, trascorsi i quali il display visualizzerà il codice che identifica il primo parametro e con i tasti UP e DOWN sarà possibile selezionare il parametro che si intende editare.

Una volta selezionato il parametro desiderato premere il tasto P e verrà visualizzato il codice del parametro e la sua impostazione che potrà essere modificata con i tasti UP o DOWN.

Impostato il valore desiderato premere nuovamente il tasto P: il nuovo valore verrà memorizzato e il display mostrerà nuovamente solo la sigla del parametro selezionato.

Agendo sui tasti UP o DOWN è quindi possibile selezionare un al- II led SET cambierà stato indicando il nuovo livello di accessibilità tro parametro e modificarlo come descritto.

Per uscire dal modo di programmazione non agire su alcun tasto diante password). per circa 30 secondi, oppure premere il tasto U per circa 2 sec. si- In caso di Password abilitata e nel caso in cui vengano "sprotetti" no ad uscire dalla modalità di programmazione.



2.3 - PROTEZIONE DEI PARAMETRI MEDIANTE PASSWORD

Lo strumento dispone di una funzione di protezione dei parametri mediante password personalizzabile attraverso il par. "t.PP".

Qualora si desideri disporre di questa protezione impostare al parametro "t.PP" il numero di password desiderato e uscire dalla programmazione parametri.

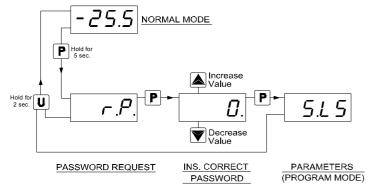
Quando la protezione è attiva, per poter aver accesso ai parametri, premere il tasto P e mantenerlo premuto per circa 5 secondi, trascorsi i quali, il display visualizzerà "r.P" e premendo ancora il tasto P il display visualizzerà "0".

A questo punto impostare, attraverso i tasti UP e DOWN, il numero 2.5 - RIPRISTINO DELLA CONFIGURAZIONE PARAMETRI DI di password programmato e premere il tasto P.

Se la password è corretta il display visualizzerà il codice che identifica il primo parametro e sarà possibile programmare i parametri con le stesse modalità descritte al paragrafo precedente.

La protezione mediante password è disabilitata impostando il par. "t.PP" = oF.

Note: Qualora venga dimenticata la Password per accedere ai parametri utilizzare la seguente procedura: Togliere e ridare alimentazione allo strumento , premere il tasto P durante il test iniziale del display mantenendo premuto il tasto oltre 5 sec. Si avrà così accesso ai parametri protetti e si potrà quindi verificare e modificare anche il parametro "t.PP".



2.4 - PROGRAMMAZIONE DEI PARAMETRI PERSONALIZZATA (LIVELLI DI PROGRAMMAZIONE PARAMETRI)

Dall'impostazione di fabbrica dello strumento la protezione mediante password agisce su tutti i parametri.

Qualora si desideri, dopo aver abilitato la Password mediante il parametro "t.PP", rendere programmabili senza protezione alcuni parametri mantenendo la protezione sugli altri occorre seguire la sequente procedura.

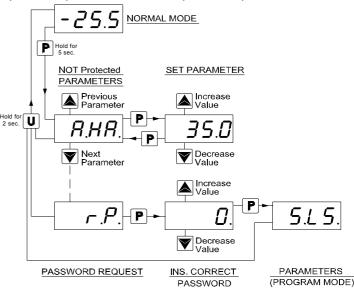
Accedere alla programmazione attraverso la Password e selezionare il parametro che si vuole rendere programmabile senza password.

Un volta selezionato il parametro se il led SET è lampeggiante significa che il parametro è programmabile solo mediante password ed è quindi "protetto" (se invece è acceso significa che il parametro è programmabile anche senza password ed è quindi "non protetto").

Per modificare la visibilità del parametro premere il P e mantenendolo premuto premere anche il tasto UP.

del parametro (acceso = non protetto; lampeggiante = protetto me-

alcuni parametri quando si accede alla programmazione verranno visualizzati per primi tutti i parametri configurati come "non protetti" senza alcuna divisione in gruppi e per ultimo il par. "r.P" attraverso il quale sarà possibile accedere ai parametri "protetti".



DEFAULT

Lo strumento consente il reset dei parametri ai valori impostati in fabbrica come default.

Per ripristinare ai valori di default i parametri è sufficiente impostare alla richiesta di "r.P" la password -48.

Pertanto, qualora si desideri realizzare tale reset occorre abilitare la Password mediante il parametro "t.PP" in modo che venga richiesta l'impostazione di "r.P" e quindi impostare "-48" anzichè la password di accesso programmata.

Una volta confermata la password con il tasto P il display mostra per circa 2 sec. "- - -" quindi lo strumento effettua il reset dello strumento come all'accensione e ripristina tutti i parametri ai valori di default programmati in fabbrica.

2.6 - FUNZIONE BLOCCO TASTI

Sullo strumento è possibile il blocco totale dei tasti.

Tale funzione risulta utile quando il controllore è esposto al pubblico e si vuole impedire qualsiasi comando.

La funzione di blocco della tastiera è attivabile programmando il parametro "t.Lo" ad un qualsiasi valore diverso da oF.

Il valore impostato al par. "t.Lo" costituisce il tempo di inattività dei tasti trascorso il quale la tastiera viene automaticamente bloccata. Pertanto non premendo alcun tasto per il tempo "t.Lo" lo strumento blocca automaticamente le normali funzioni dei tasti.

Premendo un qualsiasi tasto quando la tastiera è bloccata viene il display mostra "Ln" per avvisare del blocco attivo.

Per sbloccare la tastiera occorre premere contemporaneamente i tasti P e UP e mantenerli premuti per 5 sec., trascorsi i quali il display mostrerà "LF" e tutte le funzioni dei tasti risulteranno di nuovo operative.

3 - AVVERTENZE PER INSTALLAZIONE ED USO

3.1 - USO CONSENTITO

Lo strumento è stato concepito come apparecchio di misura e regolazione in conformità con la norma EN 60730-1 per il funzionamento ad altitudini sino a 2000 m.

L'utilizzo dello strumento in applicazioni non espressamente previste dalla norma sopra citata

deve prevedere tutte le adeguate misure di protezione.

Lo strumento NON può essere utilizzato in ambienti con atmosfera 3.4 - SCHEMA ELETTRICO DI COLLEGAMENTO pericolosa (infiammabile od esplosiva) senza una adeguata protezione.

Lo strumento, se utilizzato con sonda Tecnologic NTC 103AT11 (riconoscibile dal codice stampato sulla parte sensibile) risulta conforme alla norma EN 13485 ("Termometri la misurazione della temperatura dell'aria e dei prodotti per il trasporto, la conservazione e la distribuzione di prodotti alimentari refrigerati, congelati, surgelati e gelati") con la seguente designazione:[aria, S, A, 2,-50°C +90°C1

Si ricorda che tali termometri, quando si trovano in servizio, devono essere verificati periodicamente a cura dell'utilizzatore finale in conformità alla norma EN 13486.

Si ricorda che l'installatore deve assicurarsi che le norme relative alla compatibilità elettromagnetica siano rispettate anche dopo l'installazione dello strumento, eventualmente utilizzando appositi filtri. Qualora un guasto o un malfunzionamento dell'apparecchio possa creare situazioni pericolose o dannose per persone, cose o animali si ricorda che l'impianto deve essere predisposto con dispositivi elettromeccanici aggiuntivi atti a garantire la sicurezza.

3.2 - MONTAGGIO MECCANICO

Lo strumento, in contenitore 78 x 35 mm, è concepito per il montaggio ad incasso a pannello entro un involucro.

Praticare guindi un foro 71 x 29 mm ed inserirvi lo strumento fissandolo con le apposite staffe fornite.

Si raccomanda di montare l'apposita guarnizione per ottenere il grado di protezione frontale dichiarato.

Evitare di collocare la parte interna dello strumento in luoghi soggetti ad alta umidità o sporcizia che possono provocare condensa o introduzione nello strumento di parti o sostanze conduttive.

Assicurarsi che lo strumento abbia una adeguata ventilazione ed evitare l'installazione in contenitori dove sono collocati dispositivi che possano portare lo strumento a funzionare al di fuori dai limiti di temperatura dichiarati. Installare lo strumento il più lontano possibile da fonti che possono generare disturbi elettromagnetici come motori, teleruttori, relè, elettrovalvole ecc.

3.3 - COLLEGAMENTI ELETTRICI

Effettuare le connessioni collegando un solo conduttore per morsetto e seguendo lo schema riportato, controllando che la tensione di alimentazione sia quella indicata sullo strumento e che l'assorbimento degli attuatori collegati allo strumento non sia superiore alla corrente massima consentita.

Lo strumento, essendo previsto per collegamento permanente entro un'apparecchiatura, non è dotato nè di interruttore nè di dispositivi interni di protezione da sovracorrenti.

Si raccomanda pertanto di prevedere l'installazione di un La funzione può essere utilizzata nel caso sia necessario commuinterruttore/sezionatore di tipo bipolare, marcato come dispositivo tare due diverse temperature di funzionamento (es. diurna/notturna disconnessione. che interrompa dell'apparecchio.

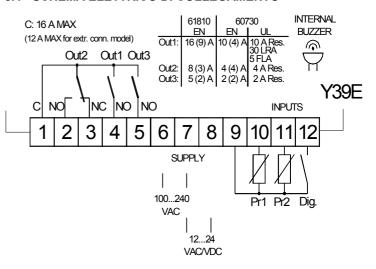
Tale interruttore deve essere posto il più possibile vicino allo nualmente: strumento e in luogo facilmente accessibile dall'utilizzatore. Inoltre si raccomanda di proteggere adeguatamente tutti i circuiti connessi - Mediante il tasto DOWN/AUX se il parametro "t.Fb" = 2. allo strumento con dispositivi (es. fusibili) adeguati alle correnti - Mediante l'ingresso digitale se il par. "i.Fi" = 6 circolanti.

Si raccomanda di utilizzare cavi con isolamento appropriato alle La modalità NORMALE / ECONOMICA può essere selezionata autensioni, alle temperature e alle condizioni di esercizio e di fare in modo che i cavi relativi ai sensori di ingresso siano tenuti lontani dai cavi di alimentazione e da altri cavi di potenza al fine di evitare Norm. a Eco) l'induzione di disturbi elettromagnetici.

Se alcuni cavi utilizzati per il cablaggio sono schermati si "i.Et" (commutazione da Eco a Norm.) raccomanda di collegarli a terra da un solo lato.

Per la versione dello strumento con alimentazione F o G (12 / 24 V) è necessario l'uso dell'apposito trasformatore TCTR, o di trasformatore con caratteristiche equivalenti (Isolamento Classe II); inoltre si consiglia di utilizzare un trasformatore per ogni apparecchio in quanto non vi è isolamento tra alimentazione ed ingressi.

Prima di collegare le uscite agli attuatori si raccomanda di controllare che i parametri impostati siano quelli desiderati e che l'applicazione funzioni correttamente onde evitare anomalie nell'impianto che possano causare danni a persone, cose o animali.



4 - FUNZIONAMENTO

4.1 - FUNZIONE ON / STAND-BY

Lo strumento, una volta alimentato, può assumere 2 diverse condizioni:

- ON : significa che il controllore attua le funzioni di controllo previste.
- STAND-BY: significa che il controllore non attua nessuna funzione di controllo e il display viene spento ad eccezione del led Standby .

Il passaggio dallo stato di Stand-by allo stato di ON equivale esattamente all'accensione dello strumento dando alimentazione.

In caso di mancanza di alimentazione quindi al ritorno della stessa il sistema si pone sempre nella condizione che aveva prima dell'interruzione.

Il comando di ON/Stand-by può essere selezionato:

- mediante il tasto U premuto per 1 sec. se il par. "t.UF" = 3.
- mediante il tasto DOWN premuto per 1 sec. se il par. "t.Fb" = 3
- mediante l'ingresso digitale se il par. "i.Fi" = 7

4.2 - MODALITA' NORMALE ED ECONOMICA

Lo strumento permette di preimpostare fino a 2 diversi Set point di regolazione, uno Normale - "SP" ed uno Economico - "SPE" e due diversi isteresi (o differenziali) di intervento, uno normale -"r.d" ed uno Economico - "r.Ed".

l'alimentazione o feriale/festiva).

La modalità NORMALE / ECONOMICA può essere selezionata ma-

- Mediante il tasto U se il parametro "t.UF" = 2.

- Mediante il parametro "t.SA" (0 = norm.; 1 = Eco)

tomaticamente:

- Dopo il tempo "i.Et" di chiusura della porta (commutazione da
- All'apertura della porta se è attiva la modalità Economica da par.

Per questa funzione occorre utilizzare l'ingresso digitale configurato come "i.Fi" = 1, $2 \circ 3$.

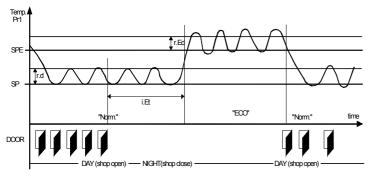
Se "i.Et" = oF la selezione della modalità Eco/Norm. tramite l'ingresso digitale configurato come porta risulta disattivata.

L'inserimento della modalità economica è segnalata dalla label "Eco".

Se "i.dS" = Ec lo strumento in modalità economica visualizza sempre "Eco" diversamente la label "Eco" appare ogni 10 sec. circa alternata alla normale visualizzazione impostata al par. "i.dS". La selezione della modalità Eco risulta abbinata anche alla funzione di

spegnimento dell'uscita Ausiliaria se utilizzata come luce vetrina Le variabili visualizzabili sono: ("o.Fo"= 3).

Il Set point "SP" sarà impostabile con un valore compreso tra il va- "Pr2" - Misura Sonda Pr2 lore programmato al par. "S.LS" e il valore programmato al par. "Lt" - Temperatura minima Pr1 memorizzata "S.HS" mentre il Set Point "SPE" (essendo il set point economico) "Ht" - Temperatura massima Pr1 memorizzata sarà impostabile con un valore compreso tra il valore programmato I valori di picco minimo e massimo di Pr1 non vengono salvati al al par. "SP" e il valore programmato al par. "S.HS".



Esempio funzionamento inserimento automatico modalità Eco modalità normale. Durante l'orario di attività la porta viene aperta frequentemente e il controllore rimane nella modalità normale. Trascorso il tempo "i.Et" da quando la porta non viene più aperta il controllore commuta nella modalità Eco. Alla prima riapertura della porta il controllore torna nella modalità normale.

Nota: negli esempi che seguono il Set point viene indicato genericamente come "SP" ed il differenziale come "r.d" comunque operativamente lo strumento agirà in base al Set point e al differenziale selezionato come attivo.

- CONFIGURAZIONE **INGRESSI** DI MISURA **VISUALIZZAZIONE**

Mediante il par. "i.SE" è possibile selezionare la tipologia di sonda che si desidera utilizzare e che può essere: termistori PTC KTY81-121 (Pt) o NTC 103AT-2 (nt).

Invece mediante il parametro "i.uP" è possibile selezionare l'unità di misura della temperatura e la risoluzione di misura desiderata (C0=°C / 1°; C1=°C / 0.1°; F0= °F / 1°; F1= °F / 0.1°).

Lo strumento consente la calibrazione delle misure, che può essere utilizzata per una ritaratura dello strumento secondo le necessità = 3 - Apertura porta cella con blocco compressore e ventole megresso Pr2).

Il par. "i.P2" permette di selezionare l'utilizzo dell'ingresso Pr2 da parte del regolatore secondo le seguenti possibilità:

= EP - Sonda Evaporatore: la sonda svolge le funzioni successivaevaporatore.

= Au - Sonda Ausiliaria

= dG - Ingresso digitale

Se l'ingresso Pr2 non viene utilizzato impostare "i.P2" = oF.

Se l'ingresso Pr2 (morsetto 11) viene utilizzato come ingresso digitale ("i.P2" = dG) l'ingresso digitale (morsetto 12) non è operativo Mediante il par. "i.Ft" è possibile impostare un filtro software rela- sualizza sul display alternativamente AL e la variabile stabilita al tivo alla misura dei valori in ingresso in modo da poter diminuire la par. "i.dS' sensibilità a rapide variazioni di temperatura (aumentando il = 6 - Selezione modalità Normale/Economica con contatto normaltempo).

zione del display che può essere la misura della sonda Pr1 (P1), la vece aperto ad essere operativa è la modalità N ormale. misura della sonda Pr2 (P2), il set point di regolazione attivo (SP), = 7 - Accensione/Spegnimento(Stand-by) strumento mediante conra si può avere il display numerico spento (oF).

soli par. di calibrazione).

Indipendentemente da quanto impostato al par. "i.dS" è possibile alternativamente noF e la variabile stabilita al par. "i.dS" visualizzare tutte le variabili di misura e di funzionamento a rotazio- = 9 - Segnalazione di allarme esterno con disattivazione di tutte le ne premendo e rilasciando il tasto U.

bile (vedi sotto) e il suo valore.

"Pr1" - Misura Sonda Pr1

mancare dell'alimentazione e possono essere resettati mediante la pressione mantenuta per 3 sec. del tasto Down durante la visualizzazione del picco. Trascorsi 3 secondi il display mostrerà "---" per un instante ad indicare l'avvenuta cancellazione e assumerà come temperatura di picco quella misurata in quell'istante.

L'uscita dalla modalità di visualizzazione delle variabili avviene automaticamente dopo 15 secondi circa dall'ultima pressione del ta-

Si ricorda inoltre che la visualizzazione relativa alla sonda Pr1 può essere modificata anche mediante la funzione di blocco display in sbrinamento tramite il par. "d.dL" (vedere funzione. "sbrinamento")

4.4 - CONFIGURAZIONE INGRESSO DIGITALE

La funzione svolta dall'ingresso digitale (disponibile al morsetto 12 oppure all'ingresso Pr2 se "i.P2" = dG) è definita mediante il par. "i.Fi" e l'azione è ritardabile del tempo impostato al par. "i.ti".

Il parametro "i.Fi" può essere configurato per i seguenti funzionamenti:

= 0 - Ingresso digitale non attivo

= 1 - Apertura porta cella mediante contatto normalmente aperto: alla chiusura dell'ingresso (e dopo il tempo "i.ti") lo strumento visualizza sul display alternativamente oP e la variabile stabilita al par. "i.dS". Con questo modo di funzionamento l'azione dell'ingresso digitale attiva anche il tempo impostabile al par. "A.oA" trascorso il quale viene attivato l'allarme per segnalare che la porta è rimasta aperta.

Inoltre all'apertura della porta lo strumento ritorna al funzionamento normale qualora si trovasse in modalità Eco e fosse abilitata la funzione di inserimento modalità Eco tramite par. "i.Et".

- = 2 Apertura porta cella con blocco ventole mediante contatto normalmente aperto: analogo a "i.Fi" = 1 ma con blocco delle ventole evaporatore. Inoltre All'intervento dell'allarme di porta aperta "A.oA" le ventole vengono comunque riavviate.
- dell'applicazione, mediante i par. "i.C1" (ingresso Pr1), "i.C2" (in- diante contatto normalmente aperto: analogo a "i.Fi" = 2 ma con blocco di ventole e compressore. All'intervento dell'allarme di porta aperta "A.oA" oltre alle ventole viene riavviato anche il compressore.
- **= 4** Segnalazione di allarme esterno con contatto normalmente mente descritte allo scopo di controllare gli sbrinamenti e le ventole aperto : alla chiusura dell'ingresso (e dopo il tempo "i.ti") viene attivato l'allarme e lo strumento visualizza sul display alternativamente AL e la variabile stabilita al par. "i.dS"
 - **= 5** Segnalazione di allarme esterno con disattivazione di tutte le uscite di controllo mediante contatto normalmente aperto : alla chiusura dell'ingresso (e dopo il tempo "i.ti") vengono disattivate tutte le uscite di controllo, viene attivato l'allarme e lo strumento vi-
- mente aperto: alla chiusura dell'ingresso (e dopo il tempo "i.ti") vie-Attraverso il par. "i.dS" è possibile stabilire la normale visualizza- ne resa operativa la modalità Economica. Quando l'ingresso è in-
- la misura della sonda Pr1 se lo strumento è in modalità normale e tatto normalmente aperto: alla chiusura dell'ingresso (e dopo il temla label "Eco" se lo strumento è in modalità Eco (Ec), oppure anco- po "i.ti") viene acceso lo strumento mentre alla sua apertura viene posto nello stato di Stand-by.
- Qualora ad essere visualizzata fosse una delle misure ("i.dS" = P1, = 8 Segnalazione di allarme esterno senza attivazione dell'uscita P2, Ec) il par. "i.CU" permette di impostare un'offset che verrà ap- di allarme con disattivazione di tutte le uscite di controllo mediante plicato alla sola visualizzazione della variabile (tutti i controlli di re- contatto normalmente aperto : alla chiusura dell'ingresso (e dopo il golazione avverranno sempre in funzione della misura corretta dai tempo "i.ti") vengono disattivate tutte le uscite di controllo senza attivare segnalazioni di allarme e lo strumento visualizza sul display
- uscite di controllo mediante contatto normalmente aperto : alla Il display mostrerà alternativamente il codice che identifica la varia- chiusura dell'ingresso (e dopo il tempo "i.ti") vengono disattivate tutte le uscite di controllo, viene attivato l'allarme e lo strumento

par. "i.dS"

= -1, -2, -3, ecc. - Funzioni identiche alle precedenti ma ottenibili = 3 - il buzzer si attiva sia per segnalare gli allarmi che la pressione tramite comandi di contatti normalmente chiusi e quindi con logica dei tasti. di funzionamento inversa.

4.5 - CONFIGURAZIONE DELLE USCITE E DEL BUZZER

Le uscite dello strumento possono essere configurate attraverso i parametri "o.o1", "o.o2", "o.o3".

Le uscite possono essere configurate per i seguenti funzionamenti:

- = ot Per comando del dispositivo di controllo della temperatura (es. compressore). Nel caso di controllo a zona neutra ("r.HC" = nr) per il comando del dispositivo di controllo del raffreddamento.
- **= dF** Per comando del dispositivo di sbrinamento
- = Fn Per il comando delle ventole evaporatore
- = Au Per il comando di un dispositivo ausiliario
- = At Per il comando di un dispositivo di allarme tacitabile attraverso un contatto normalmente aperto e chiuso in allarme.
- = AL Per il comando di un dispositivo di allarme non tacitabile attraverso un contatto normalmente aperto e chiuso in allarme.
- = -t Per il comando di un dispositivo di allarme tacitabile attraverso un contatto normalmente chiuso e aperto in allarme.
- = -L Per il comando di un dispositivo di allarme non tacitabile attraverso un contatto normalmente chiuso e aperto in allarme.
- **= on** Per il comando di un dispositivo che deve risultare attivato quando lo strumento risulta acceso. L'uscita risulta pertanto disattivata quando lo strumento non è alimentato o risulta nello stato di stand-by. Questo modo di funzionamento può essere utilizzato come comando dell'illuminazione della vetrina, di resistenze antiappannamento o di altre utenze.
- = HE Per comando del dispositivo di controllo di riscaldamento in opera con azione di riscaldamento. caso di controllo a zona neutra ("r.HC" = nr)
- **= oF** Nessuna Funzione (uscita disabilitata)

Se una delle uscite viene configurata come uscita ausiliaria (=Au) la sua funzione viene invece stabilita dal par. "o.Fo" e il funzionamento può essere condizionato dal tempo impostato al par. "o.tu". Il parametro "o.Fo" può essere configurato per i seguenti funzionamenti:

- = oF Nessuna Funzione
- = 1 Uscita di regolazione ritardata. L'uscita ausiliaria viene attivata con ritardo impostabile al parametro "o.tu" rispetto all'uscita configurata come "ot". L'uscita verrà poi spenta in concomitanza con la disattivazione dell'uscita "ot". Questo modo di funzionamento può essere utilizzato come comando di un secondo compressore o comunque di altre utenze funzionanti secondo le stesse condizioni dell'uscita di regolazione, ma che devono essere ritardate rispetto all'accensione del compressore per evitare eccessivi assorbimenti di corrente.
- attivata mediante la pressione dei tasti U o DOWN/AUX opportunamente configurati ("t.UF" o "t.Fb" = 1).

Questi comandi hanno un funzionamento bistabile, il che significa che alla prima pressione del tasto l'uscita viene attivata mentre alla seconda viene disattivata. In questa modalità l'uscita configurata come ausiliaria può essere anche spenta in modo automatico dopo un certo tempo impostabile al parametro "o.tu". Con "o.tu" = oF l'uscita viene attivata e disattivata solo manualmente tramite il tasto frontale (U o DOWN/AUX), diversamente l'uscita, una volta attivata, viene spenta automaticamente dopo il tempo impostato. Questo funzionamento può essere utilizzato ad esempio come comando luce cella, di resistenze antiappannamento o di altre utenze.

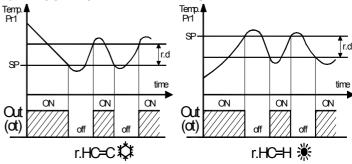
- = 3 Luce vetrina collegata alla modalità Normale/Eco. L'uscita risulta accesa quando è attiva la modalità Normale mentre risulta spenta quando è attiva la modalità Eco.
- = 4 Luce interna cella. L'uscita è sempre spenta e si accende solo da ingresso digitale configurato come apertura porta ("i.Fi"= 1,

Il par. "o.bu" permette invece la configurazione del buzzer interno (se presente) come segue:

- = oF il buzzer è disattivato
- = 1 il buzzer si attiva solo per segnalare gli allarmi

- visualizza sul display alternativamente noF e la variabile stabilita al = 2 il buzzer si attiva brevemente solo per segnalare la pressione dei tasti (non segnala gli allarmi)

4.6 - REGOLATORE DI TEMPERATURA

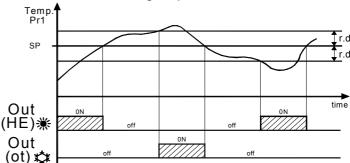


Il modo di regolazione dello strumento è di tipo ON/OFF e agisce sulle uscite configurate come "ot" e come "HE" in funzione della misura della sonda Pr1, del Set Point attivo "SP" (o "SPE"), del differenziale di intervento "r.d" (o "r.Ed") e del modo di funzionamento "r.HC".

Relativamente al modo di funzionamento programmato al parametro "r.HC" il differenziale viene considerato automaticamente dal regolatore con valori positivi per un controllo di Refrigerazione ("r.HC"=C) o con valori negativi per il controllo di Riscaldamento ("r.HC"=H).

Nel caso in cui venga programmato il par. "r.HC" = nr l'uscita configurata come "ot" opera con azione di raffreddamento (come "r.HC" = C) ed è possibile utilizzare un'uscita configurata come "HE" che

In questo caso il differenziale di intervento viene considerato automaticamente dal regolatore con valori positivi per l'azione di raffreddamento e con valori negativi per l'azione di riscaldamento.

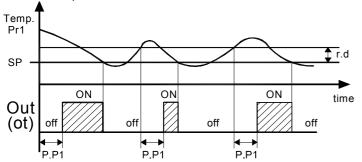


Tutte le protezioni a tempo descritte al par. successivo (P.P1, P.P2, P.P3) agiscono sempre e solo sull'uscita configurata come = 2 - Attivazione da tasto frontale (U o DOWN/AUX). l'uscita viene "ot". In caso di errore sonda è possibile fare in modo che l'uscita configurata come "ot" continui a funzionare ciclicamente secondo i tempi programmati ai par. "r.t1" (tempo di attivazione) e "r.t2" (tempo di disattivazione). Al verificarsi di un errore della sonda Pr1 lo strumento provvede ad attivare l'uscita "ot" per il tempo "r.t1", quindi a disattivarla per il tempo "r.t2" e così via sino al permanere dell'errore. Programmando "r.t1" = oF l'uscita in condizioni di errore sonda resterà sempre spenta. Programmando invece "r.t1" ad un qualsiasi valore e "r.t2" = oF l'uscita in condizioni di errore sonda resterà sempre accesa. Si ricorda che il funzionamento del regolatore di temperatura può essere condizionato dalle seguenti "Protezioni compressore e ritardo all'accensione", funzioni: "porta aperta" e "allarme esterno con blocco "Sbrinamento", uscite" con ingresso digitale.

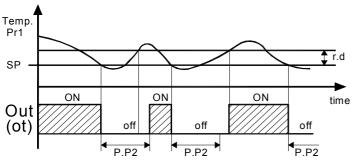
4.7 - FUNZIONI DI PROTEZIONE COMPRESSORE E RITARDO **ALL'ACCENSIONE**

Le funzioni di protezione compressore svolte dall'apparecchio hanno lo scopo di evitare partenze frequenti e ravvicinate del compressore comandato dallo strumento nelle applicazioni refrigerazione o comunque possono essere utilizzate per aggiungere un controllo a tempo sull'uscita destinata al comando dell'attuatore. Tale funzione prevede 3 controlli a tempo sull'accensione dell'uscita configurata come "ot" associati alla richiesta del regolatore di temperatura. La protezione consiste nell'impedire che 4.8.1 - AVVIO SBRINAMENTI AUTOMATICI si verifichi un'attivazione dell'uscita durante il conteggio dei tempi di Gli sbrinamenti possono essere avviati automaticamente: protezione impostati e quindi che l'eventuale attivazione si verifichi solo allo scadere di tutti i tempi di protezione.

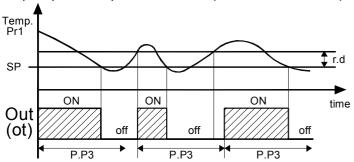
Il primo controllo prevede un ritardo all'attivazione dell'uscita "ot" "P.P1" secondo quanto impostato al parametro (ritardo all'accensione).



Il secondo controllo prevede un inibizione all'attivazione dell'uscita "ot" se, da quando l'uscita è stata disattivata, non è trascorso il tempo impostato al parametro "P.P2" (ritardo dopo lo spegnimento stesso intervallo impostare "d.Sd" = "d.di". o tempo minimo di spegnimento).



Il terzo controllo prevede un inibizione all'attivazione dell'uscita "ot" se, da quando l'uscita è stata attivata l'ultima volta, non è trascorso il tempo impostato al parametro "P.P3" (ritardo tra le accensioni).



Durante tutte le fasi di inibizione causate dalle protezioni il led che segnala l'attivazione dell'uscita di regolazione (Cool o Heat) è lampeggiante.

Inoltre è possibile impedire l'attivazione di tutte le uscite dopo l'accensione dello strumento per il tempo impostato al par. "P.od". Durante la fase di ritardo all'accensione il display mostra l'indica- riduzione "d.dd" = 40 % e fine sbrinamento per temperatura. zione od alternata alla normale visualizzazione programmata.

Le funzioni di temporizzazione descritte risultano disattivate programmando i relativi parametri = oF.

4.8 - CONTROLLO DI SBRINAMENTO

Il modo di controllo dello sbrinamento agisce sulle uscite configurate come "ot" e "dF".

tipo di sbrinamento che lo strumento deve effettuare viene stabilito dal par. "d.dt" che può essere programmato:

= EL - CON RISCALDAMENTO ELETTRICO (o comunque per fermata compressore): con questa modalità durante lo sbrinamento l'uscita "ot" è disattivata mentre l'uscita "dF" è attivata. Non utilizzando l'uscita "dF" si otterrà uno sbrinamento per fermata II vantaggio dello sbrinamento ad intervalli dinamici è che consente compressore.

= in - CON GAS CALDO o INVERSIONE DI CICLO: con questa modalità durante lo sbrinamento le uscite "ot" e "dF" sono attivate.

- Ad intervalli (regolari o dinamici)
- Per temperatura evaporatore

Sbrinamento ad intervalli regolari

Lo sbrinamento automatico ad intervalli si ottiene impostando al par. "d.di" il tempo che deve intercorrere tra la fine di uno sbrinamento e l'inizio del successivo.

Il primo sbrinamento dall'accensione dello strumento può essere stabilito dal par. "d.Sd".

Questo permette di eseguire il primo sbrinamento ad un intervallo diverso da quello impostato al par. "d.di".

Se si desidera che ad ogni accensione dello strumento venga realizzato un ciclo di sbrinamento (sempre che vi siano le condizioni stabilite dai par. "d.tS" e "d.tE" nei casi indicati e descritti successivamente) programmare il par. "d.Sd" = oF

Questo consente di avere l'evaporatore sempre sbrinato anche quando dovessero verificarsi frequenti interruzioni dell'alimentazione che potrebbero causare l'annullamento di vari cicli di sbrinamento.

Se invece si desidera l'esecuzione di tutti gli sbrinamenti allo

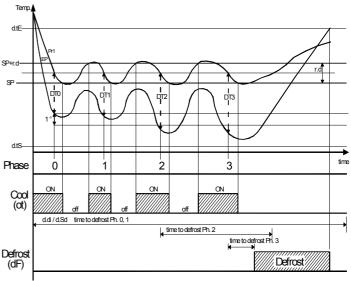
Impostando "d.di" = oF gli sbrinamenti ad intervallo sono disabilitati (compreso il primo, indipendentemente dal tempo impostato al par. "d.Sd".

Sbrinamento ad intervalli dinamici - "Dynamic Defrost Intervals System".

Impostando "d.dd" = 0 gli intervalli di sbrinamento risultano quelli impostati e dunque la funzione "Dynamic Defrost Intervals System" risulta disabilitata.

Impostando "d.dd" ad un qualsiasi valore la funzione "Dynamic Defrost Intervals System" risulta operativa.

Nota: Per questa funzione risulta necessario utilizzare la sonda evaporatore.



esempio funzionamento "dynamic defrost intervals system"

Questa funzione permette allo strumento di ridurre dinamicamente il conteggio dell'intervallo in corso ("d.di" o "d.Sd" se si tratta del primo sbrinamento), anticipando così l'esecuzione di uno sbrinamento quando fosse necessario, in funzione di un algoritmo che permette di rilevare un calo di prestazioni dello scambio termico nel frigorifero.

L'algoritmo permette di stimare una riduzione dello scambio termico in base all'aumento della differenza di temperatura tra Pr1 (regolazione cella) e sonda evaporatore (sonda configurata come EP) che viene memorizzata dallo strumento in prossimità del Set Point di regolazione.

di programmare intervalli di sbrinamento più lunghi del normale e fare in modo che siano le condizioni del sistema determinate dallo strumento ad anticiparne l'esecuzione se necessario.

Se il sistema risulta tarato correttamente questo consente la Il ciclo di sbrinamento in corso è segnalato dall'accensione del led funzionamento quando, per garantire con maggior certezza "d.td" in modo da permettere lo sgocciolamento dell'evaporatore. l'efficenza del sistema, l'intervallo di sbrinamento programmato con un tempo che spesso risulta troppo breve. Attraverso il par.

"d.dd" - PERCENTUALE RIDUZIONE TEMPO MANCANTE ALLO **SBRINAMENTO**

E' possibile stabilire la percentuale di riduzione del tempo mancante allo sbrinamento da eseguire quando si presentano le condizioni per la riduzione.

della differenza di temperatura tra cella ed evaporatore (> 1 °) avviene immediatamente uno sbrinamento.

Poichè lo strumento necessita di un primo valore di riferimento della differenza di temperatura tra cella ed evaporatore ogni variazione del valore del Set Point Attivo, del differenziale di regolazione, o l'esecuzione di uno sbrinamento annulla tale riferimento e non può essere eseguita nessuna riduzione di tempo sino all'acquisizione di un nuovo valore di riferimento.

Sbrinamento per temperatura evaporatore

Lo strumento avvia un ciclo di sbrinamento quando la temperatura evaporatore (sonda Pr2 configurata come EP) scende al di sotto del valore programmato al par. "d.tF" per il tempo "d.St" per garantire uno sbrinamento qualora l'evaporatore raggiunga temperature molto basse che risultano normalmente sintomatiche di un basso scambio termico rispetto alle condizioni normali di funzionamento.

Impostando "d.tF"= -99.9 la funzione risulta sostianzialmente disabilitata.

4.8.2 - SBRINAMENTI MANUALI

Per avviare un ciclo di sbrinamento manuale premere il tasto UP/DEFROST nella normale modalità di funzionamento e mantenerlo premuto per circa 5 secondi trascorsi i quali, se vi sono le condizioni per eseguire lo sbrinamento, il led Def si accenderà e lo strumento realizzerà un ciclo di sbrinamento. Per interrompere un ciclo di sbrinamento in corso premere il tasto UP/DEFROST e mantenerlo premuto per circa 5 secondi durante il ciclo di sbrinamento.

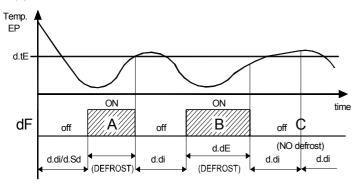
4.8.3 - FINE SBRINAMENTI

La durata del ciclo di sbrinamento può essere a tempo oppure, se si utilizza la sonda evaporatore (sonda configurata come EP), per raggiungimento di temperatura.

Nel caso non venga utilizzata la sonda evaporatore la durata del ciclo viene stabilita dal par. "d.dE".

Se invece la sonda evaporatore viene utilizzata il termine dello sbrinamento avviene quando la temperatura misurata da questa sonda configurata come EP supera la temperatura impostata al par. "d.tE".

Qualora questa temperatura non venga raggiunta nel tempo impostato al par. "d.dE" lo sbrinamento viene comunque interrotto. Pertanto se la temperatura misurata dallo sonda evaporatore è superiore a quella impostata al par. "d.tE" gli sbrinamenti sono inibiti.



Esempi di fine sbrinamento: lo sbrinamento indicato come A "d.tE", termina per raggiungimento della temperatura sbrinamento B termina allo scadere del tempo "d.dE" in quanto la temperatura "d.tE" non viene raggiunta, lo sbrinamento C non avviene in quanto la temperatura è superiore a "d.tE".

riduzione di molti sbrinamenti non necessari (e quindi un risparmio DEF. Al termine dello sbrinamento è possibile ritardare la di energia) che potrebbero invece verificarsi con il normale ripartenza del compressore (uscita "ot") del tempo impostato al par. viene Durante questo ritardo il led Def è lampeggiante ad indicare lo stato di sgocciolamento.

4.8.4 INTERVALLI E DURATA SBRINAMENTO IN CASO DI ER-**RORE SONDA EVAPORATORE**

In caso di errore sonda evaporatore gli sbrinamenti avvengono con intervallo "d.Ei" e con durata "d.EE".

Nel caso in cui avvenga un errore sonda quando il tempo mancante all'avvio dello sbrinamento o alla fine dello sbrinamento Impostando il par. "d.dd" = 100 % alla prima rilevazione di aumento conteggiato normalmente fosse inferiore a quello impostato ai parametri relativi alle condizioni di errore sonda, l'inizio o la fine avvengono con il tempo minore.

> Le funzioni sono previste in quanto quando viene utilizzata la sonda evaporatore il tempo di durata dello sbrinamento viene normalmente impostato più lungo del necessario in quanto opera come sicurezza (il valore di temperatura misurato dalla sonda provvede a terminare prima lo sbrinamento) e, nel caso venga utilizzata la funzione "Dynamic Defrost Intervals System" l'intervallo sbrinamento è normalmente impostato molto più lungo di quello che viene normalmente programmato negli strumenti non dotati della funzione.

4.8.5 - BLOCCO DISPLAY IN SBRINAMENTO

Mediante i parametri "d.dL" e "A.dA" è possibile stabilire il comportamento del display durante lo sbrinamento.

Il parametro "d.dL" consente il blocco della visualizzazione del display sull'ultima misura di temperatura della sonda Pr1 ("d.dL" = on) prima dell'inizio di uno sbrinamento, durante tutto il ciclo e sino a quando, finito lo sbrinamento, la temperatura non è tornata al di sotto del valore dell'ultima misura, oppure del valore ["SP" + "r.d"], oppure è scaduto il tempo impostato al par. "A.dA".

Oppure permette la visualizzazione della sola scritta "dEF" ("dL" = Lb) durante lo sbrinamento e, dopo il termine dello sbrinamento, della scritta "PdF" sino a quando, finito lo sbrinamento, la temperatura Pr1 non è tornata al di sotto del valore dell'ultima lettura, oppure del valore ["SP" + "r.d"]) oppure è scaduto il tempo impostato al par. "A.dA".

Diversamente ("d.dL" = oF) il display durante lo sbrinamento continuerà a visualizzare la temperatura misurata effettivamente dalla sonda Pr1

4.9 - CONTROLLO VENTOLE EVAPORATORE

Il controllo delle ventole evaporatore opera sull'uscita configurata come "Fn" in funzione di determinati stati di controllo dello strumento e della temperatura misurata dalla sonda evaporatore (sonda Pr2 configurata come "EP").

Nel caso la sonda evaporatore non venga utilizzata oppure sia in errore , l'uscita configurata come "Fn" risulta attivata solo in funzione dei parametri "F.tn", "F.tF" e "F.FE".

Tramite i parametri "F.tn" e "F.tF" è possibile stabilire il

comportamento delle ventole evaporatore quando l'uscita di regolazione configurata come "ot" (compressore) è spenta.

Quando l'uscita "ot" risulta disattivata è possibile fare in modo che l'uscita configurata come "Fn" continui a funzionare ciclicamente secondo i tempi programmati ai par. "F.tn" (tempo di attivazione ventole evaporatore a compressore spento) e "F.tF" (tempo di disattivazione ventole evaporatore a compressore spento).

All'arresto del compressore lo strumento provvede a mantenere accese le ventole evaporatore per il tempo "F.tn", quindi a disattivarla per il tempo "F.tF" e così via sino a che l'uscita "ot" rimane disattivata.

Programmando "F.tn" = oF l'uscita Fn verrà disattivata alla disattivazione dell'uscita "ot" (ventole evaporatore spente a compressore spento o funzionamento ventole agganciate al compressore).

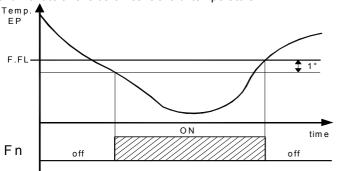
Programmando invece "F.tn" ad un qualsiasi valore e "F.tF" = oF l'uscita "Fn" rimarrà attivata anche alla disattivazione dell'uscita ot (ventole evaporatore accese a compressore spento).

Il parametro "F.FE" permette invece di stabilire se le ventole devono essere sempre accese indipendentemente dallo stato dello sbrinamento ("F.FE" = on) oppure spegnersi durante lo sbrinamento ("F.FE" = oF).

anche dopo il termine dello sbrinamento del tempo impostato al "A.HA" e "A.LA" devono essere considerate come assolute oppure par. "F.Fd".

Quando è attivo questo ritardo il led FAN risulta lampeggiante per della sonda Pr1 o alla sonda configurata come "Ausiliaria". segnalare il ritardo in corso.

Quando la sonda evaporatore è utilizzata le ventole, oltre ad essere condizionate dai parametri "F.tn", "F.tF e "F.FE", risultano condizionate anche da un controllo di temperatura.



E' infatti possibile stabilire la disabilitazione delle ventole quando la temperatura misurata dalla sonda evaporatore è superiore a quanto impostato al par. "F.FL" (temperatura troppo calda) a cui è associato un differenziale fisso di 1°.

Nota: Occorre prestare particolare attenzione all'utilizzo corretto delle funzioni di controllo delle ventole in base alla temperatura in quanto in una tipica applicazione di refrigerazione l'arresto delle ventole evaporatore blocca lo scambio termico.

Si ricorda che il funzionamento delle ventole evaporatore può essere condizionato anche dalla funzione "porta aperta" operato dell'ingresso digitale.

4.10 - FUNZIONI DI ALLARME

Le condizioni di allarme dello strumento sono:

- Errori Sonde: "E1", "-E1", "E2, "-E2"
- Allarmi di temperatura: "Hi", "Lo"
- Allarme esterno: "AL"
- Allarme porta aperta: "oP"

Le funzioni di allarme agiscono sul led ALARM, sul buzzer interno, se presente e configurato mediante il par. "o.bu", e sull'uscita desiderata, se configurata mediante i par. "o.o1", "o.o2", "o.o3", secondo quanto impostato ai parametri citati.

Qualsiasi condizione di allarme attivo viene segnalata con l'accensione del led ALARM mentre la condizione di allarme tacitato viene segnalata con il led ALARM lampeggiante.

Il buzzer (se presente) può essere configurato per segnalare gli allarmi programmando il par. "o.bu" = 1 o 3 ed opera sempre come segnalazione di allarme tacitabile. Questo significa che, quando attivato, può essere disattivato mediante la breve pressione di un qualsiasi tasto.

Le uscite possono invece operare per segnalare allarmi come le seguenti programmazioni dei parametri di configurazione uscite:

Le possibili selezioni di questi parametri per il funzionamento di segnalazione di allarmi sono:

- = At quando si desidera che l'uscita si attivi in condizione di allarme e che possa essere disattivata (tacitazione allarme) manualmente mediante la pressione di un qualsiasi tasto dello strumento (applicazione tipica per una segnalazione acustica).
- me ma non possa essere disattivata manualmente e che quindi si configurato e la visualizzazione sul display dei messaggi disattivi solo al cessare della condizione di allarme (applicazione ti- Hi - in caso di allarme di massima pica per una segnalazione luminosa).
- = -t quando si desidera il funzionamento descritto come At ma 4.10.2 ALLARME ESTERNO DA INGRESSO DIGITALE con logica di funzionamento inversa (uscita attivata in condizione Lo strumento può segnalare un allarme esterno allo strumento tranormale e disattivata in condizione di allarme).
- = -L quando si desidera il funzionamento descritto come AL ma con logica di funzionamento inversa (uscita attivata in condizione Contemporaneamente alla segnalazione di allarme configurata normale e disattivat a in condizione di allarme).

4.10.1 - ALLARMI DI TEMPERATURA

La funzione di allarme di temperatura agisce in funzione della massima) e "A.LA" (allarme di minima) .

In quest'ultimo caso è possibile ritardare la ripartenza delle ventole Attraverso il par. "A.Ay" è possibile stabilire se le soglie di allarme relative al Set Point attivo, se devono essere riferite alla misura

> In funzione del funzionamento desiderato il par. "A.Ay" può essere impostato con i seguenti valori:

- = 1 : Assoluti riferiti a Pr1
- = 2 : Relativi riferiti a Pr1
- = 3 : Assoluti riferiti alla sonda Pr2 configurata come "Ausiliaria"
- = 4 : Relativi riferiti alla sonda Pr2 configurata come "Ausiliaria"

Mediante alcuni parametri è inoltre possibile ritardare l'abilitazione e l'intervento di guesti allarmi. Questi parametri sono:

"A.PA" - è il tempo di esclusione allarmi di temperatura dall'accensione dello strumento strumento gualora lo all'accensione si trovi in condizioni di allarme.

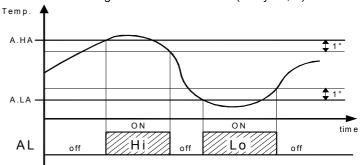
Qualora lo strumento all'accensione non si trovi in condizioni di allarme il tempo "A.PA" non viene considerato.

"A.dA" - è il tempo di esclusione allarmi di temperatura dopo il termine di uno sbrinamento (e, se programmato, anche dello sgocciolamento) oppure dopo il termine di un ciclo continuo.

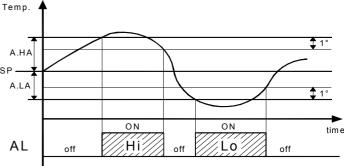
"A.At" - è il tempo di ritardo attuazione allarmi di temperatura.

Gli allarmi di temperatura risultano abilitati allo scadere dei tempi di esclusione e si attivano dopo il tempo "A.At" quando la temperatura misurata dalla sonda sale al di sopra o scende al di sotto delle rispettive soglie di allarme di massima e di minima.

Le soglie di allarme saranno le stesse impostate ai parametri "A.HA" e "A.LA" se gli allarmi sono assoluti ("A.Av"=1, 3).



oppure saranno i valori ["SP"+"A.HA"] e ["SP"+"A.LA"] se gli allarmi sono relativi ("A.Ay"=2, 4).



Gli allarmi di temperatura di massima e di minima possono essere disabilitati impostando i relativi parametri "A.HA" e "A.LA" = oF. Il differenziale di disabilitazione degli allarmi è fisso a 1°.

L'intervento degli allarmi di temperatura prevede l'accensione del led AL di segnalazione allarmi, l'attivazione delle uscite configurate = AL - quando si desidera che l'uscita si attivi in condizione di allar- con funzione di allarme, l'attivazione del buzzer interno se

Lo - in caso di allarme di minima

mite l'attivazione dell'ingresso digitale con funzione programmata come "i.Fi" = 4 o 5.

(buzzer e/o uscita), lo strumento segnala l'allarme tramite l'accensione del led ALARM e la visualizzazione sul display della label AL alternativamente alla variabile stabilita al par. "i.dS"

misura della sonda desiderata, del tipo di allarme impostato al par. La modalità "i.Fi" = 4 non opera nessuna azione sulle uscite di con-"A.Ay", delle soglie di allarme impostate ai par. "A.HA" (allarme di trollo mentre la modalità "i.Fi"= 5 prevede la disattivazione di tutte le uscite di controllo all'intervento dell'ingresso digitale.

Analoga funzione a "i.Fi" = 5 ma con il messaggio nFL è attuabile 4.12.2 - VISUALIZZATORE REMOTO TVR Y mediante l'opzione"i.Fi"= 9.

4.10.3 - ALLARME PORTA APERTA

Lo strumento può segnalare un allarme di porta aperta tramite l'at- ghezza massima di 10 m. "i.Fi" = $1, 2 \circ 3$.

All'attivazione dell'ingresso digitale lo strumento segnala che la porta è aperta mediante la visualizzazione sul display della label oP alternativamente alla variabile stabilita al par. "i.dS".

Dopo il ritardo programmato al par. "A.oA" lo strumento segnala l'allarme attraverso l'attivazione dei dispositivi configurati (buzzer e/o uscita), l'accensione del led ALARM, e continua naturalmente a visualizzare la label oP

All'intervento dell'allarme di porta aperta vengono inoltre riattivate le uscite inibite (ventole o ventole + compressore).

4.11 - FUNZIONAMENTO DEI TASTI "U" E "DOWN/AUX"

Due dei tasti dello strumento, oltre alle loro normali funzioni, posso- Per maggiori informazioni consultare il manuale d'uso relativo al dino essere configurati per operare altri comandi.

La funzione del tasto U può essere definita mediante il parametro "t.UF" mentre quella del tasto DOWN/AUX mediante il par. "t.Fb".

Entrambi i parametri presentano le stesse possibilità e possono essere configurati per i seguenti funzionamenti:

- **= oF** Il tasto non esegue nessuna funzione.
- tivare l'uscita ausiliaria se configurata come "o.Fo"=2).
- **= 2** Premendo il tasto per almeno 1 sec. è possibile selezionare a rotazione la modalità di funzionamento operativa normale o ecopeggiando per circa 1 sec. il codice del set point attivo (SP o Eco). strumento dallo stato di ON allo stato di Stand-by e viceversa.

4.12 - ACCESSORI

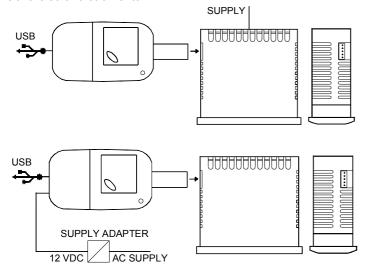
Lo strumento è dotato di un connettore a 5 poli che permette il collegamento di alcuni accessori di seguito descritti

4.12.1 - CONFIGURAZIONE PARAMETRI CON "A01"

Lo strumento è dotato di un connettore che permette il trasferimento dei parametri di funzionamento da e verso lo strumento attraverso il dispositivo **A01** dotato di connettore a 5 poli. I dispositivo A01 è utilizzabile per la programmazione in serie di strumenti che devono avere la stessa configurazione dei parametri o per conservare una copia della programmazione di uno strumento e poterla ritrasferire rapidamente.

Lo stesso dispositivo consente la connessione tramite porta USB ad un PC con il quale, attraverso l'apposito software di configurazione per strumenti "TECNOLOGIC UniversalConf", è possibile configurare i parametri di funzionamento.

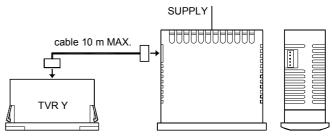
Per l'utilizzo del dispositivo A01 è possibile alimentare solo il dispositivo o solo lo strumento.



Per maggiori informazioni fare riferimento al manuale d'uso del dispositivo A01.

Allo strumento è possibile collegare il dispositivo di visualizzazione remota TVR Y mediante l'apposito cavo che può avere una lun-

tivazione dell'ingresso digitale con funzione programmata come Il dispositivo TVR Y, alimentato direttamente dallo strumento, permette di visualizzare la temperatura misurata dalla sonda Pr1 mediante un display a 2 ½ digit.



spositivo TVR Y.

4.12.3 - INTERFACCIA SERIALE RS485 CON "TLCNV"

Attraverso il dispositivo TLCNV mod. C (interfaccia TTL/RS485) e l'apposito cavo è possibile collegare lo strumento ad una rete di comunicazione seriale del tipo RS485 in cui sono inseriti altri strumenti (regolatori o PLC) e facente capo tipicamente ad un personal computer utilizzato come supervisore dell'impianto.

= 1 - Premendo il tasto per almeno 1 sec. è possibile attivare/disat- Attraverso il personal computer è quindi possibile acquisire tutti i dati di funzionamento e programmare tutti i parametri di configurazione dello strumento.

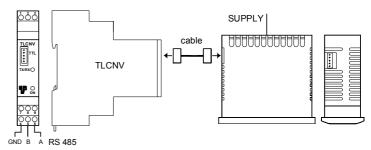
Il protocollo software adottato dallo strumento è del tipo MODBUSnomica (SP/SPE). A selezione avvenuta il display mostrerà lam- RTU largamente utilizzato in molti PLC e programmi di supervisioprotocollo di ne disponibili sul mercato (il manuale del = 3 - Premendo il tasto per almeno 1 sec. è possibile commutare lo comunicazione degli strumenti della serie YE e ZE è disponibile a richiesta).

Se lo strumento viene utilizzato con il TLCNV programmare al par. "t.AS" l'indirizzo della stazione.

Impostare pertanto a questo parametro, un numero diverso per ogni stazione, da 1 a 255.

La velocità di trasmissione (baud-rate) della seriale non è impostabile ed è fissa al valore di 9600 baud.

Il convertitore TLCNV viene alimentato direttamente dallo strumento.



Per maggiori informazioni consultare il manuale d'uso relativo al dispositivo TLCNV.

5 - TABELLA PARAMETRI PROGRAMMABILI

Di seguito vengono descritti tutti i parametri di cui lo strumento può essere dotato, si fa presente che alcuni di essi potranno non essere presenti perchè dipendono dal modello di strumento utilizzato.

	Par.	Descrizione	Range	Def.	Note
		S Parametri rela	tivi al Set Point		
1	S.LS	Set Point minimo	-99.9 ÷ S.HS	-50.0	
2	S.HS	Set Point massimo	S.LS ÷ 999	99.9	
3	SP	Set Point	S.LS ÷ S.HS	0.0	
4	SPE	Set Point Economico	SP ÷ S.HS	0.0	
		i Parametri relati	vi agli ingressi		
5	i.SE	Tipo di sonde	Pt / nt	nt	
6	i.Ft	Filtro di misura	oF ÷ 20.0	2.0	
			sec		
7	i.uP	Unità di misura e risoluzione (punto decimale)	C0 / F0 / C1 / F1	C1	

1 1		C0 = °C con	1	1 1	[40]	. 14	T	-5/0.04 - 0.50	-F
		C0 = °C con			18	r.t1	Tempo attivazione	oF/ 0.01 ÷ 9.59	oF
		F0 = °F con risoluzione					uscita di regolazione per sonda (Pr1) guasta	(min.sec) ÷ 99.5	
		1°					per sorida (i i i) guasta	(min.sec.x10)	
		C1 =°C con risoluzione			19	r.t2	Tempo disattivazione	oF/ 0.01 ÷ 9.59	oF
		0,1°				1.12	uscita di regolazione	(min.sec) ÷	01
		F1 = °F con risoluzione					per sonda (Pr1) guasta	99.5	
		0,1°					, 3	(min.sec.x10)	
8	i.C1	Calibrazione sonda	-30.0 ÷ 30.0	0.0	20	r.HC	Modo di	H - C - nr	С
		Pr1 (regolazione)	°C/°F				funzionamento uscita/e		
9	i.C2	Calibrazione sonda	-30.0 ÷ 30.0	0.0			di regolazione:		
		Pr2	°C/°F				H= Riscaldamento		
10	i.CU	Offset di sola	-30.0 ÷ 30.0	0.0			C= Raffreddamento		
		visualizzazione	°C/°F				nr = Zona Neutra		
11	i.P2	Utilizzo ingresso Pr2:	oF / EP / Au /	EP			parametri relativi al co		
		oF = non utilizzato	dG		21	d.dt	1 •	EL / in	EL
		EP = sonda					EL= Sbrinamento elet-		
		Evaporatore Au = sonda Ausiliaria					trico/fermata		
		dG = Ingresso digitale					compressore in= Sbrinamento a gas		
12	i.Fi	Funzione e logica di	-9/-8/-7/-6	0			caldo/inversione di		
'-	1.1 1	funzionamento ingres-					ciclo		
		so digitale:	/-1/0/1/2/		22	d.di	Intervallo sbrinamenti	oF/ 0.01 ÷ 9.59	6.00
		0 = Nessuna funzione	3/4/5/6/7/			u.u.		(hrs.min.) ÷	0.00
		1= Apertura Porta	8/9					99.5	
		2= Apertura porta con						(hrs.min.x10)	
		blocco Fn			23	d.Sd	Ritardo primo sbrina-		6.00
		3= Apertura porta con					mento dall'accensione.	(hrs.min.) ÷	
		blocco Fn e ot					(oF = Sbrinamento	99.5	
		4= Allarme esterno					all'accensione)	(hrs.min.x10)	
		5= Allarme esterno con			24	d.dE		oF/ 0.01 ÷ 9.59	20.0
		disattivazione uscite di					sbrinamento	(min.sec) ÷	
		controllo 6= Selezione Set Point						99.5	
		Attivo (SP-SPE)			0.5	=	T	(min.sec.x10)	0.0
		7= Accensione/Spegni-			25	d.tE		- 99.9 ÷ 999 °C/°F	8.0
		mento (Stand-by)			00	4 F:	sbrinamento Intervallo sbrinamenti		0.00
		8= Allarme esterno con			26	d.Ei	in caso di errore sonda		6.00
		label "noF" senza					evaporatore	(hrs.min.) ÷ 99.5	
		attivazione uscita					Cvaporatore	(hrs.min.x10)	
		allarme e con disattiva-			27	d.EE	Durata sbrinamento in		10.0
		zione uscite di				٠	caso di errore sonda		
		controllo					evaporatore	99.5	
		9= Allarme esterno con						(min.sec.x10)	
		label "noF" e con disat-			28	d.tF	Temperatura di avvio	- 99.9 ÷ 999	-99.9
		tivazione uscite di					sbrinamento	°C/°F	
13	i.ti	controllo Ritardo ingresso	oF/ 0.01 ÷ 9.59	oF	29	d.St		oF/ 0.01 ÷ 9.59	1.00
13	1.0	digitale	(min.sec) ÷	OF			sbrinamento per	,	
		digitale	99.5				temperatura	99.5	
			(min.sec.x10)				evaporatore	(min.sec.x10)	
14	i.Et	Tempo ritardo	oF/ 0.01 ÷ 9.59	oF	30	d.dd	Percentuale riduzione	0 ÷ 100 %	0
		attivazione modo		-			intervallo sbrinamento dinamico		
		economico quando la	99.5		31	d.dL	Blocco display in	oF - on - Lb	oF
		porta è chiusa	(hrs.min.x10)		31	u.uL	sbrinamento:	OI - OII - LD	01
		oF = funzione					oF= Non attivo		
		disabilitata					on = attivo con ultima		
15	i.dS	Variabile visualizzata		P1			misura		
		normalmente sul	SP / oF				Lb = attivo con label		
		display:					("dEF" in sbrinamento		
		P1 = Misura sonda Pr1 P2 = Misura sonda Pr2					e "PdF" in		
		Ec = Misura Pr1 in					Post-sbrinamento)		
		mod. normale e label					 	F/0.21	
		Eco in modalità Eco			32	d.td		oF/ 0.01 ÷ 9.59	oF
		SP= Set Point attivo					dopo sbrinamento	` ,	
		oF = display spento					(sgocciolamento)	99.5 (min.sec.x10)	
	r pa	arametri relativi alla reg	golazione di tem	peratur	ra 📗	narai	│ metri relativi al controll		evanoratoro
16	r.d	Differenziale (Isteresi)	0.0 ÷ 30.0	2.0	33	. parai F.tn		oF/ 0.01 ÷ 9.59	5.00
		di intervento modalità			33	r.ui	ventole con uscita ot		3.00
		normale					(compressore) spenta	99.5	
17	r.Ed	Differenziale (Isteresi)		2.0			, some social openia	(min.sec.x10)	
		di intervento modalità	°C/°F		34	F.tF	Tempo spegnimento	oF/ 0.01 ÷ 9.59	oF
1 1		Eco	I	i l	12.1				1
			•						

Comparation			ventole con uscita ot (compressore) spenta	(min.sec) ÷ 99.5				Au= Ausiliaria At/-t= Allarme tacitabile			
emperatura blocco C/F			(compressore) spenta								
	35	F.FL			10.0						
HE=Controllor iscaldamento (contr. zona insurante in shrinamento historiamento historiam			ventole					quando lo strumento è			
Subnamento			funzionamento ventole in sbrinamento					HE= Controllo riscaldamento (contr. zona			
P. parametri rolativi alla protezione compressore e ritardo all'accensione vedi o'1	37	F.Fd		(min.sec) ÷	oF	50	0.02	Configurazione funzionamento uscita	Fn/Au/At/	dF	
Section Sect	Ų								AL/-t/-L/on/HE		
P.P1 Ritardo attivazione of / 0.01 + 9.59 oF (min.sec.) + 99.5 (min.sec.) + 99.5 (min.sec.x10) 99.5 (min.sec	1	. paran			ore e rit	ardo	0.03		oF/ot/dF/	Fn	
Uscita "of"	38	P.P1			oF		0.00				
P.P2 Inibizione dopo lo spegmento uscita "of" (min.sec.x1)			1	(min.sec) ÷ 99.5		50		vedi "o1"			
## P. P. Stempo minimo tra due of 7 0.01 + 9.59 of min.sec.x10) ## P. P. Tempo minimo tra due of 7 0.01 + 9.59 of min.sec.x10 (min.sec.x10) ## P. P. Tempo minimo tra due of 7 0.01 + 9.59 of min.sec.x10 (min.sec.x10) ## P. P. Ritardo attuazione of 7 0.01 + 9.59 of min.sec.x10 (min.sec.x10) ## P. P. Ritardo attuazione of 7 0.01 + 9.59 of min.sec.x10 (min.sec.x10) ## A. A. Parametri relativi agli allarmi of temperatura ocome Ausiliaria a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria osonda Pr2 configurata come Ausiliaria a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria (min.sec.x10) ## A. A. A. Ritardo allarmi di of 7 0.01 + 9.59 of min.sec.x10 (min.sec.x10) ## A. A. Ritardo allarmi di of 7 0.01 + 9.59 of temperatura oppo (min.sec.x10) ## A. A. Ritardo allarmi di of 7 0.01 + 9.59 of temperatura dopo champeratura dopo sbrinamento e soluc. op 9.5 (min.sec.x10) ## A. A. A. Ritardo allarmi di of 7 0.01 + 9.59 of temperatura dopo champeratura dopo sbrinamento porta dopo champeratura dopo champeratura dopo champeratura dopo champeratura dopo sbrinamento a soluc. op 9.5 (min.sec.x10) ## A. A. A. Ritardo allarmi di of 7 0.01 + 9.59 of temperatura dopo champeratura dopo					_	52	o.bu		OF/1/2/3	3	
P.P3 Tempo minimo tra due oF/0.01+9.59 oF or of corresponding dell'uscita off-0.01+9.59 oF off-0.01+9.59 off-	39	P.PZ		(min.sec) ÷ 99.5	OF			1 = solo per allarmi 2 = solo per suono			
1	40	D D3	Tempo minimo tra due		οF						
Temporatura	40	F.F 3			01			e tasti			
P.od Ritardo attuazione OF / 0.01 * 9.59 OF (min.sec.x10)			"ot"	99.5		53	o.Fo		oF / 1 / 2 / 3 / 4	oF	
Second S	11	D od	Ditardo attuaziono		οE						
Section Sect	71	r.ou			01						
A parametri relativi agli aliarmi 42 A.Ay Tipo aliarmi di 1/2/3/4 1 1 = Assoluti riferiti a Pr1 2 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 5				99.5							
A.Ay Tipo allarmi di 1/2/3/4 1			A novemetri rele								
temperatura: 1 = Assoluti riferiti a Pr1 2 = Relativi riferiti a Pr1 3 = Assoluti riferiti a Sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = A.LA Soglia di allarme per of alta temperatura 4	42	Δ Δν			1						
Pr1 2 = Relativi riferiti a Pr1 3 = Assoluti riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configuration come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti sausiliaria 6 VI - Parametri relativi alla comunicazione seriale) 5 VI - Parametri relativo alla comunicazione seriale	'-	7		.,2,0,				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
2								,			
Pr1 3 = Assoluti riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 54 50 54 54 50 54 54 55 55			1								
S = Assolut ment a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 54 54 55 54 55 55 55 5											
Some Ausiliaria 4											
4 = Relativi riferiti a sonda Pr2 configurata come Ausiliaria 43 A.HA Soglia di allarme per oF /-99.9 ÷ oF alta dita temperatura 999 °C/°F 44 A.LA Soglia di allarme per oF /-99.9 ÷ oF bassa temperatura 999 °C/°F 45 A.At Ritardo allarmi di oF/ 0.01 ÷ 9.59 oF (min.sec.x10) 46 A.PA Tempo esclusione oF/ 0.01 ÷ 9.59 gof (min.sec.x10) 47 A.dA Tempo Escl. allarmi di oF/ 0.01 ÷ 9.59 (hrs.min.x10) 48 A.oA Ritardo allarme porta of oF/ 0.01 ÷ 9.59 gof (min.sec.x10) 48 A.oA Ritardo allarme porta of oF/ 0.01 ÷ 9.59 gof (min.sec.x10) O parametri relativi alla configurazione delle uscite e del buzzer 49 O.o1 Configurazione funzionamento uscita OUT1: oF= Nessuna Funz. of= OF/ 0.01 ÷ 9.59 (min.sec.x10) O parametri relativi alla configurazione delle uscite e del buzzer 49 O.o1 Configurazione funzionamento uscita OUT1: oF= Nessuna Funz. of= OF/ 0.01 ÷ 9.59 (min.sec.x10) O parametri relativi alla configurazione delle uscite e del buzzer 49 O.o1 Configurazione funzionamento uscita OUT1: oF= Nessuna Funz. of= Controllo raffreddamento (compressore) dF= Sbrinatore por off of Sbrinatore por off off off off off off off off off o						54	o.tu			oF	
Solita di allarme per oF / -99.9 ÷ oF alta temperatura 999 °C/°F			1					ta ausiliaria			
43 A.HA Soglia di allarme per alta temperatura 999 °C/°F OF OF OF OF OF OF OF			,								
ALA Soglia di allarme per oF / -99.9 + oF 99.5 0F / -99.5 0F /	13	A LIA		oE / 00 0 ÷	οE		t Pa	rametri relativi alla tast		unicazio	one
A.At Ritardo allarmi di temperatura 999 °C/F 99.5 (min.sec.x10)			alta temperatura	999 °C/°F		55	t.UF		-,	oF	
A.At Ritardo allarmi di temperatura OF/ 0.01 ÷ 9.59 OF (min.sec) + 99.5 (min.sec.x10)	44	A.LA			OF			to tasto U			
A.PA Tempo esclusione OF/ 0.01 + 9.59 2.00 (hrs.min.) + 99.5 (hrs.min. x10) Shinamento e sbloc. display da sbrinam. OF/ 0.01 + 9.59 99.5 (hrs.min. x10) OF/ 0.01 + 9.59	45	A.At	Ritardo allarmi di	oF/ 0.01 ÷ 9.59	oF						
Configurazione funzionamento uscita OUT: Configurazione funzionamento (compressore) de le uscite e del buzzer Controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffreddamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffredamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffredamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffredamento (compressore) de le uscite e del part of the controllo raffredamento (compressore) de le			temperatura								
A.PA Tempo esclusione allarmi di temperatura da accensione 99.5 (hrs.min.) ÷ 99.5 (hrs.min.x10) 56 t.Fb Modo di funzionamento (stand-by) 56 t.Fb Modo di funzionamento to tasto Down/Aux: vedi "t.UF" 57 t.Lo Blocco automatico tasti 0F/ 0.01 ÷ 9.59 oF (min.sec.x10) 58 t.Ed Visibilità Set Point con procedura rapida tasto P: 0.01 Configurazione funzionamento uscita OUT1: oF= Nessuna Funz. ot= Controllo raffreddamento (compressore) dF= Sbrinatore GF= Nestandare GF= Nestandar											
A.dA Tempo Escl. allarmi di temperatura dopo sbrinamento e sbloc. display da sbriname. (hrs.min.x10) 56 t.Fb Modo di funzionamento to tasto Down/Aux: vedi "t.UF" 57 t.Lo Blocco automatico tasti oF/0.01 ÷ 9.59 oF (min.sec.x10) 58 t.Ed Visibilità Set Point con procedura rapida tasto P: oF = Nessuno funzionamento uscita OUT1: oF = Nessuna Funz. ot = Controllo raffreddamento (compressore) dF = Sbrinatore GF/0.01 + 9.59 oF AL/-t/-L/on/HE Al-y-t/-L/on/HE Al-y-t/-L/o	46	A.PA		oF/ 0.01 ÷ 9.59	2.00						
A.dA Tempo Escl. allarmi di oF/ 0.01 ÷ 9.59 1.00 temperatura dopo sbrinamento e sbloc. display da sbrinam. OF/ 0.01 ÷ 9.59 (hrs.min.x10) Section OF/ 0.01 ÷ 9.59 OF/ 0.01 ** O											
A.dA Tempo Escl. allarmi di temperatura dopo sbrinamento e sbloc. display da sbrinam. ÷ 99.5 (hrs.min.) ÷ 99.5 (hrs.min.x10) 57 t.Lo Blocco automatico tasti oF/ 0.01 ÷ 9.59 (min.sec.) ÷ 30.0 (min.sec.x10) 58 t.Ed Visibilità Set Point con procedura rapida tasto P: oF = Nessuno 1 = SP 2 = SPE 3 = SP e SPE 4 = SP Attivo 59 t.SA Modalità Attiva (Set O ÷ 1 O mormale (SP) O + 1 O + 1 O mormale (SP) O + 1 O + 1 O mormale (SP) O + 1			da accensione			56	t.Fb	Modo di funzionamen-	oF/1/2/3	oF	
sbrinamento e sbloc. display da sbrinam. 48 A.OA Ritardo allarme porta aperta OF/ 0.01 ÷ 9.59 (min.sec) ÷ 30.0 (min.sec.x10) O parametri relativi alla configurazione delle uscite e del buzzer OF/ 0.01 ÷ 9.59 (min.sec.x10) O parametri relativi alla configurazione delle uscite e del buzzer OF/ 0.01 ÷ 9.59 (min.sec.x10) OF/ 0.01 ÷ 9.59 (min.sec.x10) OF/ 0.01 ÷ 9.59 (min.sec.x10) The standard representation of the stan	47	A.dA		oF/ 0.01 ÷ 9.59	1.00						
display da sbrinam. (hrs.min.x10) 48 A.OA Ritardo allarme porta aperta (min.sec) ÷ 30.0 (min.sec.x10) O parametri relativi alla configurazione delle uscite e del buzzer 49 O.O1 Configurazione funzionamento uscita OUT1: oF= Nessuna Funz. ot= Controllo raffreddamento (compressore) dF= Sbrinatore Energy Ventole Configuratione funzione funzione funzione funzione delle uscite e del functione funzione			temperatura dopo	(hrs.min.) ÷		57	tΙο		oF/ 0.01 ÷ 9.59	oF	
A.oA Ritardo allarme porta oF/ 0.01 ÷ 9.59 (min.sec) ÷ 99.5 (min.sec.x10) O parametri relativi alla configurazione delle uscite e del buzzer 49 O.o1 Configurazione funzionamento uscita OUT1: oF= Nessuna Funz. ot= Controllo raffreddamento (compressore) dF= Sbrinatore Ene Vantole A.oA Ritardo allarme porta oF/ 0.01 ÷ 9.59 (min.sec.x10)							0		(min.sec) ÷		
aperta (min.sec) ÷ 99.5 (min.sec.x10) o parametri relativi alla configurazione delle uscite e del buzzer 49 o.o1 Configurazione funzio- namento uscita OUT1: oF= Nessuna Funz. ot= Controllo raffredda- mento (compressore) dF= Sbrinatore En= Vantole (min.sec.x10) 58 t.Ed Visibilità Set Point con procedura rapida tasto P: oF = Nessuno 1 = SP 2 = SPE 3 = SP e SPE 4 = SP Attivo 59 t.SA Modalità Attiva (Set Attivo) 0 = Normale (SP)	48	A.oA			3.00						
o parametri relativi alla configurazione delle uscite e del buzzer 49 o.o1 Configurazione funzionamento uscita OUT1: oF= Nessuna Funz. ot= Controllo raffreddamento (compressore) dF= Sbrinatore Sprinatore			aperta	, ,		58	t Fd	Visibilità Set Point con		4	
o parametri relativi alla configurazione delle uscite e del buzzer 49 o.o1 Configurazione funzionamento uscita OUT1: oF= Nessuna Funz. ot= Controllo raffreddamento (compressore) dF= Sbrinatore Sbrinatore Sbrinatore Sprinatore								procedura rapida tasto		· [
buzzer 49 o.o1 Configurazione funzionamento uscita OUT1: oF= Nessuna Funz. ot= Controllo raffreddamento (compressore) dF= Sbrinatore En= Ventole buzzer oF= Nessuno 1 = SP 2 = SPE 3 = SP e SPE 4 = SP Attivo 59 t.SA Modalità Attiva (Set Attivo) 0 = Normale (SP)	0	para	ametri relativi alla confi		uscite	e del					
49 6.01 Configurazione funzionamento uscita OUT1: oF= Nessuna Funz. ot= Controllo raffreddamento (compressore) dF= Sbrinatore Controllo raffrede Controllo raffred Controllo raffrede Controllo raffrede Controllo raffrede Controllo raffrede Controllo raffred Controllo raffrede Controllo raffrede Controllo raffrede Controllo raffred Co											
oF= Nessuna Funz. ot= Controllo raffredda- mento (compressore) dF= Sbrinatore En= Ventole AL/-t/-L/on/HE AL/-t/-L/on/HE 59 t.SA Modalità Attiva (Set 0 ÷ 1 0 0 0 = Normale (SP)	49	0.01			ot			2 = SPE			
ot= Controllo raffredda- mento (compressore) dF= Sbrinatore En= Ventole											
dF= Sbrinatore En= Ventole Attivo) 0 = Normale (SP)						50	404		0 : 1		
GF= Springtore 0 = Normale (SP)			1							() '	
1 = Economica (SPE)			mento (compressore)			59	t.5A		0 + 1	0	
			mento (compressore) dF= Sbrinatore			59	t.SA	Attivo) 0 = Normale (SP)	0 + 1		

60	t.PP	Password di accesso ai parametri di funzio- namento		oF	
61	t.AS	Indirizzo dispositivo	0 ÷ 255	1	
		per comunicazione seriale MODBUS			

6 - PROBLEMI, MANUTENZIONE E GARANZIA

6.1 - SEGNALAZIONI

Errore	Motivo	Azione
E1 -E1 E2 -E2	La sonda relativa può essere interrotta (E) o in cortocircuito (-E), oppure misurare un valore al di fuori dal range consentito	Verificare la corretta connessione della sonda relativa con lo strumento e quindi verificare il corretto funzionamento della sonda
EPr	Possibile anomalia nella memoria EEPROM	Premere il tasto P
Err	Errore irreversibile di memoria taratura strumento	Sostituire il prodotto o inviarlo in riparazione

Altre segnalazioni:

Segnalazione	Motivo
od	Ritardo all'accensione in corso
Ln	Tastiera bloccata
Hi	Allarme di alta temperatura in corso
Lo	Allarme di bassa temperatura in corso
AL	Allarme da ingresso digitale in corso
noF	Allarme noF da ingresso digitale in corso
οР	Porta aperta
dEF	Sbrinamento in corso con "d.dL"=Lb
PdF	Post-sbrinamento in corso con "d.dL"=Lb
Eco	Modalità Economica inserita

6.2 - PULIZIA

Si raccomanda di pulire lo strumento solo con un panno leggermente imbevuto d'acqua o detergente non abrasivo e non contenente solventi.

6.3 - GARANZIA E RIPARAZIONI

Lo strumento è garantito da vizi di costruzione o difetti di materiale riscontrati entro i 12 mesi dalla data di consegna. La garanzia si limita alla riparazione o la sostituzione del prodotto. L'eventuale apertura del contenitore, la manomissione dello strumento o l'uso e prodotto l'installazione non conforme del automaticamente il decadimento della garanzia. In caso di prodotto difettoso in periodo di garanzia o fuori periodo di garanzia contattare l'ufficio vendite ASCON TECNOLOGIC per ottenere l'autorizzazione alla spedizione. Il prodotto difettoso, quindi , accompagnato dalle indicazioni del difetto riscontrato, deve pervenire con spedizione in porto franco presso lo stabilimento ASCON TECNOLOGIC salvo accordi diversi.

7 - DATI TECNICI

7.1 - CARATTERISTICHE ELETTRICHE

<u>Alimentazione:</u> 12 VAC/VDC, 12...24 VAC/VDC, 100...240 VAC +/-10%

<u>Frequenza AC:</u> 50/60 Hz <u>Assorbimento:</u> 3,5 VA circa

<u>Ingresso/i:</u> 2 ingressi per sonde di temperatura NTC (103AT-2, 10 K Ω @ 25 °C) o PTC (KTY 81-121, 990 Ω @ 25° C); 1 ingresso digitale per contatti liberi da tensione .

Uscita/e : sino a 3 uscite a relè

OSCILA/e. SITIO A S USCILE A TELE						
	EN 61810	EN 60730	UL 60730			
Out1 - SPST-NO - 16A - 1HP 250V, 1/2HP 125 VAC	16 (9) A	10 (4) A	12 A Res., 30 LRA, 5 FLA			
Out2 - SPDT - 8A - 1/2HP 250V, 1/3HP 125 VAC	8 (3) A	4 (4) A	4 A Res.			

Out3 - SPST-NO -	5 (2) A	2 (2) A	2 A Res.
5A - 1/8HP 250V,			
1/10HP 125 VAC			

16A Max.(12A per mod. con morsettiera estraibile) per Comune Relè (mors. 1).

<u>Vita elettrica uscite a relè:</u> 100000 op. <u>Azione:</u> tipo 1.B secondo EN 60730-1

<u>Categoria di sovratensione</u>: II Classe del dispositivo: Classe II

<u>Isolamenti:</u> Rinforzato tra parti in bassa tensione (alimentazione tipo H e uscite a relè) e frontale; Rinforzato tra parti in bassa tensione (alimentazione tipo H e uscite a relè) e parti in bassissima tensione (ingressi); Rinforzato tra alimentazione e uscite a relè; Nessun isolamento tra alimentazione tipo F o G e ingressi.

7.2 - CARATTERISTICHE MECCANICHE

<u>Contenitore:</u> Plastico autoestinguente UL 94 V0 Categoria di resistenza al calore e al fuoco: D

Ball Pressure Test secondo EN60730: per parti accessibili 75 °C;

per parti che supportano parti in tensione 125 °C

Dimensioni: 78 x 35 mm, prof. 64 mm

Peso: 130 g circa

<u>Installazione:</u> Incasso a pannello (spessore max. 12 mm) in foro <u>Installazione:</u> Dispositivo da incorporare mediante incasso a pannello (spessore max. 12 mm) in foro 71 x 29 mm

<u>Connessioni:</u> Morsettiera a vite o morsettiera a vite sconnettibile per cavi 0,2...2,5 mm²/ AWG 24...14.

Grado di protezione frontale: IP 65 (NEMA 3S) con guarnizione Grado di inquinamento: 2

Temperatura ambiente di funzionamento: 0 T 50 °C

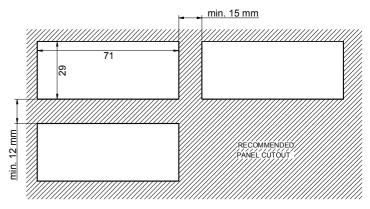
<u>Umidità ambiente di funzionamento:</u> < 95 RH% senza condensazione

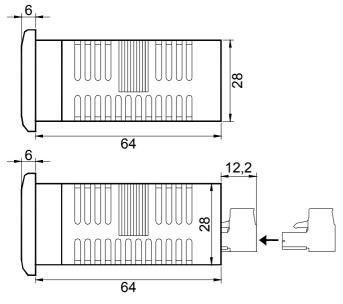
Temperatura di trasporto e immagazzinaggio: -25 T 60 °C

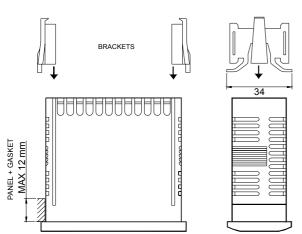
7.3 - DIMENSIONI MECCANICHE, FORATURE E FISSAGGIO [mm]











b: OUT1

R = Out1 Relè SPST-NO 16A

c: OUT2

R = Out2 Relè SPDT 8A

- = (No)

d: OUT3

R = Out3 Relè SPST-NO 5A

- = (No)

e: BUZZER

B = Buzzer

- = (No)

f: MORSETTIERA

- = (Standard a vite)

E = Mors. Estraibile a vite completa

N = Mors. Estraibile (senza conn. volanti)

g: DISPLAY

- = Rosso

 $\mathbf{B} = \mathbf{Blu}$

h, i, j : CODICI RISERVATI

kk, II: CODICI SPECIALI

7.4 - CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Regolazione Temperatura: ON/OFF

<u>Controllo sbrinamenti:</u> a intervalli o per temperatura mediante fermata compressore, riscaldamento elettrico o gas caldo/inversione di ciclo.

Range di misura: NTC: -50...109 °C / -58...228 °F; PTC: -50...150 °C / -58 ... 302 °F

Risoluzione visualizzazione: 1 ° o 0,1° (nel campo -99.9 ..99.9°)

Precisione totale: +/- (0,5 % fs + 1 digit)

Tempo di campionamento misura: 130 ms

Display: 3 Digit Rosso (Blu opzionale) h 15,5 mm

Classe e struttura del software: Classe A

Conformita': Directive 2004/108/CE (EN55022: class B; EN61000-4-2: 8KV air, 4KV cont.; EN61000-4-3: 10V/m; EN61000-4-4: 2KV supply and relay outputs, 1KV inputs; EN61000-4-5: supply 2KV com. mode, 1 KV\ diff. mode; EN61000-4-6: 3V);

Directive 2006/95/CE (EN 60730-1, EN 60730-2-9).

Regulation 37/2005/CE (EN13485 air, S, A, 2,- $50^{\circ}C$ +90°C se utilizzato con sonda modello NTC 103AT11).

7.5 - CODICI MODELLI STRUMENTO

Y39E (strumento con tasti meccanici)
Y39SE (strumento con Sensitive Touch)

abcdefghijkkll

a: ALIMENTAZIONE

H = Alim.100..240 VAC **G** = Alim. 12..24 VAC/VDC **F** = Alim. 12 VAC/VDC